

**Hjortkær Maskinfabrik A/S**  
Præstebrovej 52, Hjortkær, 6818 Årre

CVR-nr. 16 94 58 70

**Årsrapport**

**2015**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 8/12 2016.



Ingrid Simonsen  
Dirigent

**Indholdsfortegnelse**

---

	<b><u>Side</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	4
Ledelsesberetning	5
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2015</b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	10
Balance	11
Noter	13

## Ledelsespåtegning

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for 2015 for Hjortkær Maskinfabrik A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

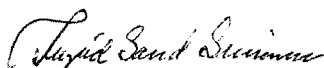
Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Årre, den 16. marts 2016

### Direktion

  
Alf Sand Simonsen

### Bestyrelse

  
Ingrid Sand Simonsen  
Formand

  
Alf Sand Simonsen

  
Peter Sand Simonsen

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

---

### **Til kapitalejerne i Hjortkær Maskinfabrik A/S**

#### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Hjortkær Maskinfabrik A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

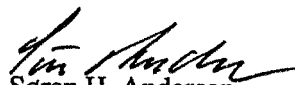
### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Ringkøbing, den 16. marts 2016

### **Partner Revision**

statsautoriseret revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 15 80 77 76

  
Søren H. Andersen  
statsautoriseret revisor

## Selskabsoplysninger

---

<b>Selskabet</b>	Hjortkær Maskinfabrik A/S Præstebrovej 52, Hjortkær 6818 Årre
	Telefon: 75-191120 Telefax: 75 19 14 88
	CVR-nr.: 16 94 58 70 Stiftet: 10. maj 1993 Hjemsted: Varde Kommune Regnskabsår: 1. januar - 31. december 23. regnskabsår
<b>Bestyrelse</b>	Ingrid Sand Simonsen, Formand Alf Sand Simonsen Peter Sand Simonsen
<b>Direktion</b>	Alf Sand Simonsen
<b>Revision</b>	Partner Revision statsautoriseret revisionsaktieselskab Birkmosevej 20 A, 1. 6950 Ringkøbing
<b>Bankforbindelse</b>	Ringkøbing Landbobank A/S Torvet 1 6950 Ringkøbing
<b>Modervirksomhed</b>	Hjortkær Holding ApS

## **Ledelsesberetning**

---

### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktivitet har, i lighed med tidligere år, bestået af produktion af udstyr til rensning af spildevand, bearbejdning af slam, udstyr for vask samt hermed beslægtede produkter.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets resultat efter skat udgør 2.452.748 kr. mod 2.472.625 kr. sidste år., hvorefter egenkapitalen øges til 5.725.865 kr., der giver en soliditetsgrad på 39,7%.

Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

## Anvendt regnskabspraksis

---

Årsrapporten for Hjortkær Maskinfabrik A/S er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed. Herudover har virksomheden valgt at følge enkelte regler for klasse C-virksomheder.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdningerne.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.



## **Anvendt regnskabspraksis**

---

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger samt fortjeneste og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

### **Finansielle poster**

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Renteomkostninger og øvrige omkostninger på lån til finansiering af fremstilling af immaterielle og materielle anlægsaktiver, og som vedrører fremstillingsperioden, indregnes ikke i kostprisen for anlægsaktivet.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning med tilknyttede virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskatte virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

## **Balancen**

### **Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvor brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar 3-7 år

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsmkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

### **Nedskrivning på anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af såvel immaterielle som materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettoindtægter fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealiseringsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

### **Igangværende arbejder for fremmed regning**

Igangværende arbejder er udtryk for arbejder, som er udført for fremmed regning, og som endnu ikke er slutfaktureret. Igangværende arbejder måles til kostpris.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Efter sambeskatningsreglerne hæfter Hjortkær Maskinfabrik A/S solidarisk og ubegrænset over for skattemyndighederne for selskabsskatter og kildeskatter på renter, royalties og udbytter opstået inden for sambeskatningskredsen.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Selskabsskatteprocenten vil i perioden fra 2014 til 2016 blive trinvist nedsat fra 25 % til 22 %, hvilket vil påvirke størrelsen af udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver. Medmindre en indregning med en anden skatteprocent end 22 vil medføre en væsentlig afvigelse i den forventede udskudte skatteforpligtelse eller skatteaktivet, indregnes udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver med 22 %.

### **Gældsforpligtelser**

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Udbytte, som forventes udbetalt for året, indregnes som en forpligtelse under posten "Forslag til udbytte for regnskabsåret".

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>10.332.747</b>	<b>11.113.048</b>
1 Personaleomkostninger	-6.918.222	-7.497.227
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	-162.328	-259.228
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>3.252.197</b>	<b>3.356.593</b>
Andre finansielle indtægter	2.000	8.489
Øvrige finansielle omkostninger	-42.726	-79.177
<b>Resultat før skat</b>	<b>3.211.471</b>	<b>3.285.905</b>
2 Skat af årets resultat	-758.723	-813.280
<b>Årets resultat</b>	<b>2.452.748</b>	<b>2.472.625</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Udbytte for regnskabsåret	1.000.000	1.000.000
Overføres til overført resultat	1.452.748	1.472.625
<b>Disponeret i alt</b>	<b>2.452.748</b>	<b>2.472.625</b>

**Balance 31. december**

<b>Aktiver</b>		
<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		
3 Andre anlæg, driftsmidler og inventar	511.991	671.824
Materielle anlægsaktiver i alt	<u>511.991</u>	<u>671.824</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>511.991</u></b>	<b><u>671.824</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Råvarer og hjælpematerialer	1.841.519	2.022.316
Varebeholdninger i alt	<u>1.841.519</u>	<u>2.022.316</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	7.023.999	4.350.769
Mellemregninger med tilknyttede selskaber	15.000	151.067
Tilgodehavende selskabsskat	0	11.120
Periodeafgrænsningsposter	<u>55.313</u>	<u>76.668</u>
Tilgodehavender i alt	<u>7.094.312</u>	<u>4.589.624</u>
Likvide beholdninger	<u>4.965.631</u>	<u>1.606.619</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>13.901.462</u></b>	<b><u>8.218.559</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>14.413.453</u></b>	<b><u>8.890.383</u></b>

**Balance 31. december**

<b>Passiver</b>		
<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Egenkapital</b>		
4 Virksomhedskapital	500.000	500.000
5 Overført resultat	5.225.865	3.773.117
<b>Egenkapital i alt</b>	<b>5.725.865</b>	<b>4.273.117</b>
<b>Hensatte forpligtelser</b>		
6 Hensættelser til udskudt skat	16.000	28.500
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>16.000</b>	<b>28.500</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		
Gæld til pengeinstitutter	1.200	0
Igangværende arbejder	3.782.489	851.044
Leverandører af varer og tjenesteydelser	559.894	1.376.654
Gæld til koncernforbundne virksomheder	1.956	0
Selskabsskat	771.223	0
Anden gæld	2.554.826	1.361.068
Forslag til udbytte for regnskabsåret	1.000.000	1.000.000
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	8.671.588	4.588.766
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>8.671.588</b>	<b>4.588.766</b>
<b>Passiver i alt</b>	<b>14.413.453</b>	<b>8.890.383</b>
<b>7 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		
<b>8 Eventualposter</b>		

**Noter**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>1. Personaleomkostninger</b>		
Lønninger og gager	5.764.195	6.113.379
Pensioner	683.009	919.987
Personaleomkostninger i øvrigt	471.018	463.861
	<u>6.918.222</u>	<u>7.497.227</u>
 Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	 <u>18</u>	 <u>17</u>
 <b>2. Skat af årets resultat</b>		
Skat af årets resultat	771.223	838.880
Regulering af udskudt skat	-12.500	-25.600
	<u>758.723</u>	<u>813.280</u>
	 <u>31/12 2015</u>	 <u>31/12 2014</u>
<b>3. Andre anlæg, driftsmidler og inventar</b>		
Kostpris 1. januar 2015	2.798.791	2.760.300
Tilgang i årets løb	154.175	327.538
Afgang i årets løb	-347.907	-289.047
<b>Kostpris 31. december 2015</b>	<u>2.605.059</u>	<u>2.798.791</u>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015	-2.126.967	-2.123.787
Årets af-/nedskrivninger	-195.192	-274.228
Af-/nedskrivninger, afhændede aktiver	229.091	271.048
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2015</b>	<u>-2.093.068</u>	<u>-2.126.967</u>
 <b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015</b>	 <u>511.991</u>	 <u>671.824</u>
 <b>4. Virksomhedskapital</b>		
Virksomhedskapital 1. januar 2015	500.000	500.000
	<u>500.000</u>	<u>500.000</u>

Aktiekapitalen består af 500 aktier á 1.000 kr. og multipla heraf. Kapitalen er ikke opdelt i klasser.

**Noter**

	<u>31/12 2015</u>	<u>31/12 2014</u>
<b>5. Overført resultat</b>		
Overført resultat 1. januar 2015	3.773.117	2.300.492
Årets overførte overskud eller underskud	<u>1.452.748</u>	<u>1.472.625</u>
	<b><u>5.225.865</u></b>	<b><u>3.773.117</u></b>
<b>6. Hensættelser til udskudt skat</b>		
Hensættelser til udskudt skat 1. januar 2015	28.500	54.100
Udskudt skat af årets resultat	<u>-12.500</u>	<u>-25.600</u>
	<b><u>16.000</u></b>	<b><u>28.500</u></b>
Udskudt skat påhviler følgende poster:		
Materielle anlægsaktiver	3.900	11.700
Omsætningsaktiver	<u>12.100</u>	<u>16.800</u>
	<b><u>16.000</u></b>	<b><u>28.500</u></b>
<b>7. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		
Til sikkerhed for mellemværende med pengeinstitut indestående, 4.966 t.kr., har selskabet stillet virksomhedspant på nominelt 6.000 t.kr. Virksomhedspantet omfatter følgende aktiver, hvis regnskabsmæssige værdi på balancedagen udgør:		
Varebeholdninger	1.842 t.kr.	
Tilgodehavender fra salg- og tjenesteydelser	7.024 t.kr.	
Andre anlæg, driftsmidler og inventar	512 t.kr.	
Der er gennem pengeinstitut stillet arbejdesgarantier for 339 t.kr. og betalingsgarantier for 1.704 t.kr.		
<b>8. Eventualposter</b>		
<b>Eventualforpligtelser</b>		
Ingen		



## Noter

---

### 8. Eventualposter (fortsat)

#### Leasing

Der er indgået leasingaftale med Volkswagen Finans A/S på leasing af VW Crafter varebil med en ydelse på 3.610 kr. pr. måned over de næste 36 måneder.

Der er indgået leasingaftale med Mercedes-Benz Finans Danmark A/S på leasing af Mercedes-van med en ydelse på 3.626 kr. pr. måned de næste 36 måneder.

#### Sambeskatning

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske koncernvirksomheder. Som koncernvirksomhed hæfter selskabet ubegrænset og solidarisk med øvrige koncernvirksomheder for danske selskabsskatter og kildeskatter på udbytte og renter inden for sambeskatningskredsen. De samlede kendte nettoforpligtigelser overfor SKAT fremgår af administrationsselskabets årsregnskab, API Holding II ApS, CVR-nr. 33 15 09 38.

Eventuelle senere korrektioner af selskabsskatter eller kildeskatter m.v. vil kunne medføre, at selskabets hæftelse udgør et andet beløb.